

LUIS PARIS
CONICET, Argentina
luis.paris@ucsf.edu.ar

Recibido: 25/12/2025
Aprobado: 08/01/2026
DOI: 10.24310/stheg.12.2026.22900

Principales ediciones alemanas de las Lecciones sobre filosofía de la religión de Hegel: de las *Werke* a las *Gesammelte Werke*

Main German editions of Hegel's Lectures on the Philosophy of Religion: from the *Werke* to the *Gesammelte Werke*

RESUMEN: Las lecciones berlinesas sobre filosofía de la religión de Hegel fueron impartidas en los semestres de verano de 1821, 1824, 1827 y 1831. Afortunadamente, a esta altura, todas las lecciones están disponibles en la edición canónica histórico-crítica (*Gesammelte Werke*). La última incorporación fue en 2021 con el subvolumen 29, 2 que incluyó el curso de 1827, el de 1831 y las Lecciones sobre las pruebas de la existencia de Dios de 1829. El propósito de este informe bibliográfico es realizar una breve descripción valorativa de las principales ediciones alemanas de las Lecciones sobre la filosofía de la religión de Hegel.

PALABRAS CLAVE: HEGEL; LECCIONES; EDICIONES.

ABSTRACT: Hegel's Berlin lectures on the philosophy of religion were delivered during the summer semesters of 1821, 1824, 1827, and 1831. Fortunately, by now, all the lectures are available in the canonical historical-critical edition (*Gesammelte Werke*). The most recent addition was in 2021 with volume 29, 2, which included the 1827 and 1831 lectures, as well as the 1829 Lectures on the proofs of God's existence. The purpose of this bibliographical report is to provide a brief evaluative overview of the major German editions of Hegel's Lectures on the Philosophy of Religion.

KEYWORDS: HEGEL; LECTURES; EDITIONS

I. INTRODUCCIÓN

Las *Lecciones sobre la filosofía de la religión* (en adelante, *LFR*) fueron impartidas por Hegel en Berlín durante los semestres de verano de 1821, 1824, 1827 y 1831.¹ Después de una introducción (*Einleitung*), cada lección estaba dividida esencialmente en tres partes: 1) el concepto de religión (*der Begriff der Religion*); 2) la religión determinada (*die bestimmte Religion*) o la religión finita (*die endliche Religion*); y 3) la religión consumada (*die vollendete Religion*), que es la religión cristiana (*die christliche Religion*).²

A su vez, en el semestre de verano de 1829, Hegel dictó las *Lecciones sobre las pruebas de la existencia de Dios* (en adelante, *LPED*). Por su afinidad con la filosofía de la religión merece que las tengamos en cuenta, de hecho, como señala Gabriel Amengual, los primeros editores de las obras completas de Hegel las editaron como anexo de las *LFR*.³

De las lecciones berlinesas sobre filosofía de la religión se conserva el manuscrito (*Manuskript*) de Hegel elaborado para la lección de 1821,⁴ y de todas ellas existen apuntes (*Nachschriften*) fidedignos tomados por alumnos. Por otro lado, contamos con el manuscrito de las *LPED* –aunque es de transmisión secundaria– y de algunos apuntes de las mismas. Actualmente, en las obras completas de edición histórico-crítica –*Gesammelte Werke* (en adelante, *GW*)– ya disponemos de todas las *LFR* y de las *LPED*. La última incorporación fue en 2021 con el subvolumen 29, 2, que sumó las lecciones de 1827 y 1831 e incluyó las *LPED* de 1829.

El propósito de este informe es realizar una breve descripción valorativa de las principales ediciones alemanas de las *LFR* de Hegel, desde la primera, a cargo de Marheineke y publicada en la serie *Werke* en 1832, hasta la reciente edición de Jaeschke de 2021 en las *GW*.

[1] Hegel no forjó el término «filosofía de la religión», pero sí fue quien introdujo la disciplina por primera vez en la Universidad. Cf. FERRARA, R. «La filosofía de la religión», en (id.): *Religión y filosofía*. Madrid: Trotta 2012, p. 206.

[2] La religión consumada o cristiana también es llamada «la religión revelada» (*die geoffenbarte Religion*), «la religión manifiesta» (*die offene Religion*) o «la religión absoluta» (*die absolute Religion*).

[3] Cf. AMENGUAL, G. «Introducción», en: G. W. F. HEGEL, *Lecciones sobre las pruebas de la existencia de Dios* (pp. 9-42). Ed. y trad. G. Amengual. Salamanca: Sigueme 2014, p. 9. Sin ir tan lejos, en las obras completas de la edición histórico-crítica –*Gesammelte Werke*–, las *LPED*, no según el manuscrito, sino las basadas en el apunte de Hyppolite Rollin, están en el mismo volumen (29) –subdividido– que las *LFR*, el cual lleva por título «*Vorlesungen über die Philosophie der Religion und Vorlesungen über die Beweise vom Dasein Gottes*».

[4] El manuscrito (*Ms*) está en la *Staatsbibliothek zu Berlin, Preußischer Kulturbesitz*.

II. LA EDICIÓN DE LOS DISCÍPULOS: LAS WERKE

Las principales controversias que se suscitaron inmediatamente tras la muerte de Hegel, acaecida el 14 de noviembre de 1831, estaban referidas a su filosofía de la religión, cabe mencionar: el debate acerca de la inmortalidad, el problema del panteísmo y de la personalidad de Dios, y la cuestión cristológica.⁵ Amén de que la «Asociación de Amigos del Difunto» (*Verein von Freunden des Verewigten*) fue fundada con el objeto de producir la primera edición de las obras completas de Hegel, incluyendo las lecciones, había un especial interés por la filosofía de la religión debido a la necesidad de contar con un material digno que sirviera de apoyo para las recientes discusiones,⁶ porque hasta entonces, el tratamiento sobre la religión en las obras de Hegel publicadas en vida era limitado y disperso. A esto se le suma que los llamados *Escritos teológicos de juventud* (*Hegels Theologische Jugendschriften*, 1793-1800) prácticamente no se conocían, pues, como es sabido, fueron editados recién en 1907 por Hermann Nohl.

Es así que en 1832 se publica, en dos volúmenes, la primera edición de las *LFR* dentro de la serie: *Werke. Vollständige Ausgabe durch einen Verein von Freunden des Verewigten* (en adelante, *W*).⁷ El primer volumen (*Band 11*) contenía la «Introducción» (*Einleitung*), la primera parte y la primera sección de la segunda parte. La primera parte abordaba el «Concepto de religión» (*Begriff der Religion*). La segunda parte trataba sobre «La religión determinada» (*Die bestimmte Religion*) y presentaba dos secciones: «La religión de la naturaleza» (*Die Naturreligion*), que estaba en el primer volumen, y «La religión de la individualidad espiritual» (*Die Religion der geistigen Individualität*) con la que comenzaba el segundo volumen (*Band 12*). Este incluía también la tercera

[5] La disputa del panteísmo ya venía de antes. En vida Hegel recibió el reproche de que su filosofía era panteísta, con lo que esto significaba habida cuenta del antecedente en Alemania del llamado *Pantheismusstreit* o *Spinozismusstreit* protagonizado por Jacobi y Mendelssohn a propósito del presunto spinozismo de Lessing. Tanto es así que diez años después de la muerte de Hegel, Schelling fue convocado a Berlín para extirpar el panteísmo hegeliano. Sin embargo, como consta en algunos de sus escritos y lecciones, Hegel rechazó la interpretación panteísta de su filosofía. Un buen ejemplo es la extensa nota del parágrafo 573 de la *Enciclopedia*, que apareció en la segunda edición (1827). Allí, el pensador suabo hace un descargo contra la acusación de panteísmo.

[6] De hecho, las *LFR* fueron las primeras lecciones en publicarse.

[7] Cf. HEGEL, G. W. F. «Vorlesungen über die Philosophie der Religion: Nebst Einer Schrift Über Die Beweise Vom Dasein Gottes» (1^a ed. Ph. Marheinke, 2 vols., 1832), en (id.): *Werke. Vollständige Ausgabe durch einen Verein von Freunden des Verewigten*. Eds. Marheineke et al., vols. 11-12. Berlín: Duncker & Humblot 1832ss.

parte, esto es: “La religión absoluta” (*Die absolute Religion*), y un anexo con *Las pruebas de la existencia de Dios* (*Die Beweise vom Dasein Gottes*).

El trabajo editorial estuvo a cargo del teólogo Philip Marheineke. El criterio del editor fue concentrarse más que nada en las tres últimas lecciones y refundir en un solo texto información diversa proveniente de apuntes (*Nachschriften*) tomados por alumnos que asistieron a diferentes cursos.⁸ En efecto, Marheineke se sirvió del apunte de Karl Gustav von Griesheim (*Gr*, 1824), pero intercaló –en *Gr*– pasajes del apunte de Hotho (*Ho*, 1824).⁹ Utilizó también apuntes de Meyer (*Me*, 1827) y de Karl Hegel (*Hg*, 1831) e incluyó breves pasajes, tanto del apunte de Henning (*He*, 1821), como del manuscrito (*Ms*) del propio Hegel fechado en 1821.

Los editores de las *Werke* consideraban a las lecciones en general como una prolongación de las partes importantes del sistema del maestro, por eso intentaron presentarlas en armonía con las obras publicadas en vida. Ellos no tenían en mente las exigencias filológicas actuales, su propósito era más bien presentar la obra de Hegel como un sistema completo, orgánico y coherente. No obstante, dicho esto, es imperativo afirmar que semejante propósito implicaba: fragmentación y descontextualización de las fuentes, omisión de material significativo, ensamble artificioso de documentación, y por supuesto, el disimulo de la evolución de las lecciones. Aunque el tema general de las lecciones siempre fue el mismo, esto es, la religión, sin embargo, el contenido de estos cursos no se repetía. Por consiguiente, esta primera edición presentaba las lecciones como si se tratara casi de un solo curso, cuando en verdad eran cuatro, sin contar las *Lecciones sobre las pruebas de la existencia de Dios* de 1829. Por otro lado, la primera edición de las lecciones sobre la filosofía de la religión desempeñó un

[8] Los apuntes (*Nachschriften*) son de tres tipos: 1) los *Mitschriften*, que son los que fueron tomados directamente en la clase sin pasarse en limpio y sin reelaboraciones personales; 2) los *Reinschriften*, aquellos que fueron pasados en limpio en casa, evitando repeticiones, pero procurando reproducir fielmente la lección; y 3) los *Ausarbeitungen*, que son reformulaciones personales. Un caso aparte son los *Auszüge*, es decir, los extractos que Strauss tomó de una transcripción de la lección de 1831. Véase al final, la tabla con los distintos apuntes (*Nachschriften*) según las lecciones. En ella se indica de izquierda a derecha: 1) año de la lección, 2) abreviatura del apellido del estudiante –o del anónimo–, 3) apellido –nombre/s del estudiante o anonimidad, 4) tipo de apunte, y 5) información adicional.

[9] El apunte de Hotho es un ejemplo de «*Ausarbeitungen*», es decir, escritos de testigos directos que en vez de reproducir el curso se propusieron reformularlo con ideas propias. La célebre proposición, que aparece en las *Werke* y en la edición de Lasson, y que se convirtió en una tesis fundamental de la filosofía hegeliana de la religión, a saber: «sin mundo, Dios no es Dios [*ohne Welt Gott ist nicht Gott!*】», precisamente está tomada del apunte del alumno Hotho. Esta fuente no es una transmisión auténtica de la lección de Hegel de 1824 sino una reelaboración contaminada con ideas propias del discípulo.

rol importantísimo en la recepción inmediata de la obra de Hegel, ya que fue el punto de atención de los principales debates, y fue también, en gran medida, el texto clave que provocó la división de la escuela hegeliana.¹⁰ En efecto, a partir de la publicación de la *Vida de Jesús* de David Strauss, en 1835-36, empieza a hablarse abiertamente de una derecha e izquierda hegelianas, y a veces de centro. Esta situación agitó la discusión acerca de si el procedimiento de omisión, selección y combinación de las fuentes de la primera edición estuvo o no direccionado por motivaciones ideológicas. Dado que las opiniones de Marheineke eran más bien conservadoras, se sospechaba que las fuentes pudieron haber sido manipuladas en favor de la ortodoxia cristiana. A esto hay que sumarle acusaciones de ambigüedad e inconsistencia.¹¹

Debido a las sospechas, la «Asociación de Amigos del Difunto» encomendó una revisión de la primera edición, y para ello fue designado Bruno Bauer. En 1840 aparece entonces una segunda edición de Marheineke, pero dirigida *de facto* por Bauer (en adelante, *W*₂).¹² En el prefacio de *W*₂, el editor comunica que para la nueva edición dispusieron de más apuntes,¹³ pero a decir verdad, los nuevos apuntes no fueron empleados para aumentar el contenido de la primera edición sino para cotejar información. De todas formas, esta segunda edición, comparada con la anterior, resultó considerablemente aumentada, dado que en lugar de limitarse a las últimas lecciones como lo había hecho Marheineke en la primera edición de 1832, esta vez Bauer incorporó material de la primera lección (1821) proveniente de: *He* –empleado en menor medida en *W*₁–, del manuscrito (*Ms*) de 1821 y del *Convolut* (*Co*).¹⁴

[10] Cf. STEWART, Jon. *An Introduction to Hegel's Lectures on the Philosophy of Religion. The Issue of Religious Content in the Enlightenment and Romanticism*. New York: Oxford University Press 2022, p. 15.

[11] Cf. *Ibid.*, p. 199.

[12] Cf. HEGEL, G. W. F. «Vorlesungen über die Philosophie der Religion: Nebst Einer Schrift Über Die Beweise Vom Dasein Gottes» (2^a ed. Ph. Marheinke, 2 vols., 1840), en (id.), *Werke. Vollständige Ausgabe durch einen Verein von Freunden des Verewigten*. Eds. Marheineke et al., vols. 11-12. Berlín: Duncker & Humblot 1832ss.

[13] De Foerster (*Fo*) y Michelet (*Mi*₂) para la lección 1824; de Droyesen (*Dr*) para la lección de 1827, y de Geyer (*Ge*), Reichenow (*Re*), y Rutenberg (*Ru*) para la lección de 1831.

[14] El *Convolut* (*Co*, perdido) es un cartapacio con notas que Hegel había preparado para sus lecciones.

Las *LFR* de las *Werke* fueron reproducidas por Hermann Glockner en la edición del Jubileo al cumplirse el centésimo aniversario del fallecimiento del filósofo,¹⁵ y también en 1969 por Eva Moldenhauer y Karl M. Michel.¹⁶

III. LA EDICIÓN DE GEORG LASSEN: *SÄMTLICHE WERKE*

Por lo visto, la edición de los discípulos, y por tanto extensivo a sus reproducciones, fue deficiente en términos filológicos. A este respecto, bajo el influjo historicista de Dilthey ya se venía hablando de la necesidad de realizar una revisión filológica de la obra de Hegel. A esto se le suma, por otra parte, que aparecieron escritos de Hegel no incluidos en la edición de los discípulos. En este contexto, Georg Lasson emprendió la valiosa tarea de una edición crítica que fuera capaz de suplir las deficiencias de las dos primeras ediciones. La nueva edición fue titulada *Sämtliche Werke*, Lasson la dirigió desde 1911 hasta su muerte, en 1932. Tras la muerte del editor, Johannes Hoffmeister asumió el trabajo editorial y modificó el título original por *Sämtlich Werke. Neue kritisch Ausgabe*. Las *LFR* fueron publicadas entre 1925 y 1929 en tres volúmenes subdivididos o subvolúmenes (*Teilbände*).¹⁷ El subvolumen 12.1. (= *Philosophische Bibliothek [PB]* 65) ofrecía una «Introducción a la filosofía de la religión de Hegel» (*Einführung in Hegels Religionsphilosophie*) del propio editor. El 12.2. (= *PB* 59) incluía: la introducción propiamente dicha presentada como concepto de la filosofía de la religión (*Einleitung: Begriff der Religionsphilosophie*) y la primera parte: el concepto de religión (*I Teil: Begriff der Religion*). Los subvolúmenes 13.1 y 13.2, corresponden a la segunda parte, vale decir, a la religión determinada (*II Teil: Die bestimmte Religion*). El subvolumen 13.1. (= *PB* 60) contenía el primer capítulo de la religión determinada: «La religión de la naturaleza» (*Die Naturreligion*). El subvolumen 13.2. (= *PB* 61) contenía el segundo capítulo de la religión determinada: «Las religiones de la individualidad espiritual» (*Die Religionen der geistigen Individualität*). Por último, el subvolumen 14.1. (= *PB* 63) se ocupaba de la tercera parte: «La religión absoluta» (*III Teil: Die absolute Religion*), y

[15] HEGEL, G. W. F. «Vorlesungen über die Philosophie der Religion» (2 vols., 1928), en (id.): *Sämtliche Werke. Jubiläumsausgabe auf Grund des Originaldrucks*. Ed. H. Glockner, vols. 15-16. Stuttgart: Frommann 1927ss.

[16] HEGEL, G. W. F. «Vorlesungen über die Philosophie der Religion» (2 vols., 1969), en (id.): *Werke in 20 Bänden*. Eds. E. Moldenhauer y K. M. Michel, vols. 16-17. Frankfurt: Suhrkamp 1969-1971.

[17] Cf. HEGEL, G. W. F. «Vorlesungen über die Philosophie der Religion» (3 vols., 1925-1929), en (id.): *Sämtliche Werke*. Ed. G. Lasson, vols. 12-14. Leipzig: Felix Meiner 1911ss. Versión castellana (del volumen 12.2.): HEGEL, G. W. F. *El concepto de religión*. Trad. A. Ginzo Fernández. México-Madrid-Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica 1981.

el 14.2. (= *PB* 64) estaba dedicado a «Las pruebas de la existencia de Dios» (*Die Beweise vom Dasein Gottes*).

Lasson le reprochó a Bauer haber reescrito el manuscrito en forma parafrástica sin tener en cuenta la sucesión originaria de las secciones, e incluso alterando el contenido. Por otro lado, para su nueva edición, Lasson tomó el manuscrito original de 1821 como base o texto guía de todas las lecciones. Asimismo, dispuso de los apuntes de *Gr*, *Ho*, de Kehler (*Ke*) y de Pastenaci (*Pa*) correspondientes a la lección de 1824.¹⁸ En cuanto a la lección de 1827, el editor se sirvió del apunte anónimo de Königsberg (*Ak*) y del escrito de Erdmann (*Er*). El resultado final fue un texto más amplio que el de Bauer.

El mérito de Lasson fue haber transcripto íntegramente el manuscrito, aunque de modo discontinuo e imperfecto, sin embargo, se atrevió a utilizar el manuscrito como base de todo el cuerpo del texto, lo que era demasiado, pues los cursos cambiaban. Por otra parte, cabe destacar que Lasson no recayó en el error de omisión de las fuentes, pero repitió los vicios de sus antecesores al fragmentarlas y descontextualizarlas para reordenarlas según un plan artificioso. El editor amalgamó el manuscrito, las notas marginales de Hegel y los apuntes procedentes de cursos diferentes para formar un solo texto continuo. Por tanto, tampoco la edición de Lasson ha sido satisfactoria en términos filológicos, incluso el mismo Lasson reconoció el problema con el que se enfrentaba.¹⁹

IV. LAS EDICIONES DE JAESCHKE, HODGSON Y FERRARA DE LOS AÑOS 80

Un inconveniente que aqueja a todas las ediciones anteriores, es que, más allá de la división temática, dan la impresión como si se tratara casi de un solo curso o de un pensamiento acabado, quedando velado al lector el carácter evolutivo de las lecciones. El afán por presentar el sistema hegeliano como un todo coherente, llevó a los primeros editores a producir textos que no revelaban las etapas individuales de la historia del desarrollo del sistema. Lamentablemente, las fuentes fueron manipuladas, desarticuladas de su ordenamiento original para luego amalgamarlas de acuerdo con un plan artificioso bajo el supuesto equivocado de que, a diferencia del Hegel juvenil que siguió madurando, el pensamiento del Hegel maduro estaba consolidado y acabado. Lo que resultaba de este proceder, no era una reproducción de las lecciones sino más bien

[18] A través de *Pa*, Lasson se percató de que el apunte de *Ho* no era sino una reelaboración del alumno con ideas propias, pero desgraciadamente cuando Lasson tomó conocimiento de *Pa*, ya había editado la primera parte de las lecciones.

[19] GINZO, A., «En torno a la filosofía de la religión de Hegel», en: G. W. F. HEGEL, *El concepto de religión*, *op. cit.*, pp. 53-55.

una reelaboración de los editores. Aparte, las ediciones decimonónicas y la de Lasson constituyen fuentes secundarias por transmitir fuentes primarias hasta hoy perdidas.²⁰

A efectos de subsanar las deficiencias de las ediciones precedentes, en los años 80, Walter Jaeschke (Ruhr-Universität, Bochum, Germany), Ricardo Ferrara (Comicet, Argentina) y Peter Hodgson (Vanderbilt University, Nashville, Tennessee, USA) prepararon conjuntamente –para las versiones alemana, castellana e inglesa respectivamente– lo que por entonces fue la primera edición propiamente crítica de las *LFR*, y aunque hoy es tenida por algunos como semicrítica, no obstante, ha sido producida con rigor filológico. Para su elaboración se han seleccionado y cotejado cuidadosamente las fuentes disponibles sin ser descontextualizadas. En el caso de la lección de 1821, esta edición no utilizó apuntes de alumnos (*Nachschriften*), ya que se habían perdido todos los apuntes conocidos,²¹ pero sí reprodujo el manuscrito de Hegel titulado “Religions-Philosophie” y fechado: “Berlín Angefangen 30 April 1821. Geschlossen 25 Aug. ej. [usdem anni]”. Para la lección de 1824 fueron empleados los apuntes de Deiters (*De*), *Gr*, *Ho*, *Ke* y *Pa*. Para la lección de 1827 utilizaron: otro anónimo (*An*), Boerner (*Bo*) y Hube (*Hu*). Finalmente, para la lección de 1831 usaron los extractos que David Strauss (*St*) –quien no asistió a la lección de 1831– tomó de un apunte no identificado perteneciente a un viejo alumno de Hegel. Los extractos de Strauss han sido editados como *Anexo*, ya que solamente nos brindan un testimonio indirecto. A su vez, los editores consideraron fuentes secundarias (*W₁*, *W₂* y la edición de Lasson) que en la publicación fueron consignadas al pie de página.

La edición alemana apareció en la serie *Vorlesungen. Ausgewählte Nachschriften und Manuskripte* de la editorial Meiner.²² El material fue organizado temática y cronológicamente. El primer volumen (*Band 3*, en la versión alemana, publicado por primera vez en 1983) contiene la primera parte (*Teil 1*), que incluye la “Introducción” (*Einleitung*) y “El concepto de religión” (*Der*

[20] Cf. FERRARA, R. «Prefacio editorial», en: G. W. F. HEGEL, *Filosofía de la religión. Últimas lecciones*. Ed. y trad. R. Ferrara. Madrid: Trotta 2018.

[21] Se perdieron los apuntes de Leopold von Henning, de Carl Ludwig Michelet y de Johannes Schulze.

[22] Cf. HEGEL, G. W. F. «Vorlesungen über die Philosophie der Religion» (3 vols., ed. W. Jaeschke, 1983-1985), en (id.): *Vorlesungen. Ausgewählte Nachschriften und Manuskripte*, vols. 3-5. Hamburg: Meiner Verlag 1983ss. Versión inglesa: HEGEL, G. W. F. *Lectures on the Philosophy of Religion* (3 vols., trad. P. Hodgson). University of California Press 1984-1987. Versión castellana: HEGEL, G. W. F. *Lecciones sobre filosofía de la religión* (3 vols., ed. y trad. R. Ferrara). Madrid: Alianza 1984-88.

*Begriff der Religion).*²³ Empero, ahora no hay una sola “Introducción” como en las ediciones anteriores, sino cuatro: la “Introducción según el manuscrito” (1821), la “Introducción según la lección de 1824”, la “Introducción según la lección de 1827” y la de 1831, que figura en el anexo que tiene los “Extractos de un apunte de la filosofía de la religión de Hegel” de Strauss. Lo mismo aplica al “Concepto de religión”. El segundo volumen (2 *Teilbände*: 4.1 – 4.2, publicados en 1985,²⁴ con posterioridad al volumen 3) corresponde a la segunda parte: “La religión determinada” (*Teil 2: Die bestimmte Religion*), que igualmente se divide en: la religión determinada según el manuscrito, según la lección de 1824, la de 1827 y según la lección de 1831. No es todo, este segundo volumen incluye aparte “La prueba teleológica según la lección de 1831” que pertenece a una fuente secundaria. Por lo demás, el tratamiento es el mismo para el volumen 3 (*Band 5*, 1984) dedicado a la tercera parte: “La religión consumada” (*Teil 3: Die vollendete Religion*). El tercer volumen contiene también “La prueba ontológica según la lección de 1831” (tradición secundaria). Resta decir que el segundo y tercer volumen anexan hojas escritas por Hegel sobre filosofía de la religión, pertenecientes al contexto de la lección de 1821. Estas hojas –junto con otras escritas también por Hegel, pero referidas a otros temas– se encuentran en la Houghton-Library de la Universidad de Harvard y fueron editadas por Helmut Schneider. Por último, es importante señalar que esta edición no incluyó las *LPED* de 1829.

En otro orden de cosas, las ediciones anteriores dividían las *LFR* únicamente en forma temática (introducción, concepto de religión, religión determinada, religión consumada, etc.). Por primera vez, además de la partición temática, los editores de la nueva versión presentaron las lecciones de forma separada cronológicamente (1821, 1824, 1827, 1831). Ahora se podía saber qué correspondía a 1821, qué a 1824 y así son las otras. Este procedimiento ponía en evidencia las diferencias y semejanzas entre los cursos.

V. LAS GESAMMELTE WERKE

Las *LFR* y las *LPED* de la edición completa histórico-crítica, sin contar los manuscritos, fueron publicadas en 2017 y 2021. En 2017 se publican las *LFR* de 1821 y 1824 en el subvolumen 29, 1.²⁵ El trabajo editorial estuvo a cargo de

[23] El primer volumen también incluye un escrito sobre «La relación de la religión con el Estado según la lección de 1831».

[24] El subvolumen 4,1 (*Teil 2, 1*) contiene el texto propiamente dicho (*Textband*), y el subvolumen 4,2 (*Teil 2, 2*), un anexo (*Anhang*) con signos, siglas, abreviaturas, notas, índices, bibliografía de las fuentes de la filosofía de la religión, etc.

[25] Cf. HEGEL, G. W. F. «Vorlesungen über die Philosophie der Religion und Vorlesungen über die Beweise vom Dasein Gottes», en (id.): *Gesammelte Werke* (vol. 29, 1; ed. W. Jaeschke

Walter Jaeschke y Manuela Köppe. La edición de las lecciones de 1827 y de 1831, y de las LPED estuvo también en manos de Jaeschke, y apareció en 2021 en el subvolumen 29, 2.²⁶ Se espera el tercer subvolumen (29, 3) con las notas y el informe editorial. En cuanto a los manuscritos, el de 1821, pensado para la lección sobre filosofía de la religión del semestre de verano de 1821, fue publicado en 1987²⁷ y el manuscrito –transmisión secundaria– de 1829 de las LPED fue publicado en 1995.²⁸ El editor de ambos manuscritos fue Walter Jaeschke.

En la edición canónica, Jaeschke no replicó exactamente su edición precedente de los años 80. Un aporte importantísimo de las *GW* en relación a la lección de 1821 es el siguiente: la edición histórico-crítica no solo contiene el manuscrito preparado por Hegel para la lección de 1821, –placeado, como dijimos, en el volumen 17 de esta serie– sino que, además, esta vez los editores incluyeron el apunte (*Nachschrift*) del estudiante suizo Anton Philipp Ganzoni (1800-1881), no empleado en la edición anterior de Jaeschke, Hodgson y Ferrara, la cual, hablando siempre de la lección de 1821, se limitó a reproducir el manuscrito, pues estaban perdidos los apuntes de los que se tenía registro. Le debemos al Prof. Dr. Helmut Schneider el hallazgo y la primera edición de la *Mitschrift* de Ganzoni (1800-1881).²⁹ Por ahora es la única transcripción existente de la lección de 1821. Esta contribución reciente es significativa porque en el texto de las lecciones cabe distinguir dos tipos de fuentes primarias: las *notas manuscritas* de Hegel, las cuales consignan lo que Hegel quiso decir, y los *apuntes de los alumnos* a partir de los cuales cabe inferir lo que Hegel de hecho dijo en sus cursos.³⁰ Por consiguiente, como la obra de Ferrara, Hodgson y Jaeschke, contaba únicamente con el manuscrito, se disponía sólo de lo que Hegel quiso decir, mas no de lo que efectivamente dijo o habría dicho en la lección. La situación cambia con la edición histórico-crítica, ya que, al sumar

y M. Köppe, 2017). Düsseldorf: Meiner Verlag 1968ss.

[26] Cf. HEGEL, G. W. F. «Vorlesungen über die Philosophie der Religion und Vorlesungen über die Beweise vom Dasein Gottes», en (id.): *Gesammelte Werke* (vol. 29, 2; ed. W. Jaeschke, 2021). Hamburg: Meiner Verlag 1968ss.

[27] Cf. HEGEL, G. W. F. «Religions-Philosophie», en (id.): *Gesammelte Werke* (vol. 17: Vorlesungsmanuskripte I, ed. W. Jaeschke, 1987). Düsseldorf: Meiner Verlag 1968ss.

[28] Cf. HEGEL, G. W. F. «Vorlesungen über die Beweise vom Daseyn Gottes», en (id.): *Gesammelte Werke* (vol. 18: Vorlesungsmanuskripte II, ed. W. Jaeschke, 1995). Düsseldorf: Meiner Verlag 1968ss. Versión castellana: HEGEL, G. W. F. *Lecciones sobre las pruebas de la existencia de Dios*. Ed. y trad. G. Amengual. Salamanca: Sígueme 2014.

[29] Cf. HEGEL, G. W. F. *Vorlesung über die Philosophie der Religion Berlin 1821*. Ed. H. Schneider. Europäischer Universitätsverlag 2017.

[30] Cf. FERRARA, R. «Prefacio editorial», en G. W. F. HEGEL, *Filosofía de la religión*, *op. cit.*, p. 17.

en 2017 el apunte de Ganzoni, ahora, acerca de la lección de 1821 tenemos información no solo de lo que Hegel quiso decir, sino de lo que de hecho dijo, o se supone que dijo. De este modo, podemos comparar un texto con otro. En este sentido, para facilitar la comparación, la edición de 2017 proporciona, en los márgenes, la paginación del manuscrito.

Por otra parte, para la lección de 1824 de las *GW* se utilizó como texto guía el apunte de *Gr* –empleado en todas las ediciones anteriores– con cinco variantes: *De*, *Ho*, *Ke*, *Pa* y Heinrich Wilhelm Dove (*Do*), este último no fue utilizado anteriormente. Algunas de las variantes complementan o explican el texto principal y otras lo corrigen.

Con respecto a la lección de 1827, el texto principal pertenece al apunte de un anónimo (*An*) de Königsberg, posiblemente el mismo que empleó Lasson, y del que no dispusieron los coeditores de la versión de los 80. Las variantes corresponden a los apuntes de *Bo*, *Hu* y otro anónimo. En lo tocante a la lección de 1831, se empleó la misma fuente indirecta que en la edición de la década de los ochenta, vale decir, la información que David Friedrich Strauss extrajo de un apunte no identificado. Por otra parte, ambos textos publicados en el segundo subvolumen (29, 2) vienen acompañados con material especial de la «Edición de la Asociación de Amigos».

Como anticipamos, en el subvolumen 29, 2 de 2021, junto con la lección de 1827 y la de 1831 también fueron publicadas las *LPED* de 1829. Dijimos que el texto de Hegel (*Vorlesungsmanuskript*) apareció en el volumen 18 de la serie, en 1995, pero lo interesante es que en 2021 se publica por primera vez una transcripción completa de las *LPED*. El autor del apunte es Hyppolite Rolin. Las variantes corresponden al apunte de A. Werner, previamente conocido. El caso de las *LPED* es semejante a lo que ocurre con la lección de 1821. En efecto, de la lección de 1821 disponemos, tanto del *Ms* como del apunte de Ganzoni, y precisamente de las *LPED* tenemos el texto de Hegel y el apunte Hyppolite Rolin.

En otro orden de cosas, en la edición histórico-crítica, a diferencia de la edición de los años 80, el criterio de división de las *LFR* es primero cronológico y después temático, es decir, cada lección está separada por año, conteniendo la introducción y las partes temáticas. Por ejemplo, el subvolumen 29, 1 contiene la lección de 1821 y 1824 completas, es decir cada una de ellas tiene la introducción, el concepto de religión, la religión determinada y la religión consumada. Lo mismo aplica para la lección de 1827 y la de 1831 que están en del subvolumen 29, 2. En cambio, en la edición crítica de los años 80, la división era primero temática (Parte 1: Introducción y Concepto de religión; Parte 2: La religión determinada; Parte 3: La religión consumada), y después cronológica. Por ejemplo, el primer volumen o primera parte contenía la introducción (según el manuscrito de 1821, según la lección de 1824, 1827 y 1831), y el concepto de

religión (igualmente, según el manuscrito, según la lección de 1824, etc.) y lo mismo sucede con las otras dos partes.

Finalmente, un detalle a destacar de la edición de las *LFR* de las *GW*, es que en la parte superior de las páginas de cada lección se indica la procedencia de la fuente.

Tabla que sintetiza información sobre los apuntes (*Nachschriften*) de los estudiantes

Lec-ción	Abrev.	Alumno /Anónimo	Tipología	Información adicional
1821	Ga	Ganzoni, Anton Philipp	<i>Mitschrift</i>	Usado en <i>GW</i>
	He	Henning, Leopold von	-	Perdido, usado en <i>W</i> ₂
	Mi ₁	Michelet, Carl Ludwig	-	Perdido
	Sch	Schulze, Johannes	-	Perdido
1824	Cn	Correvon, Jules	<i>Ausarbeitungen</i>	No usado
	De	Deiters, Peter Franz	<i>Reinschrift</i>	Usado en Jaeschke, Hodgson y Ferrara (J-H-F), y en <i>GW</i>
	Do	Dove, Heinrich Wilhelm	<i>Mitschrift</i>	Usado en <i>GW</i>
	Fo	Foerster, Friedrich	-	Perdido, usado en <i>W</i> ₂
	Gr	Griesheim, Karl Gustav von	<i>Reinschrift</i>	Usado en todas las ediciones
	Ho	Hotho, Heinrich Gustav	<i>Ausarbeitungen</i>	usado en <i>W</i> ₁ , <i>W</i> ₂ , Lasson (L) y en <i>GW</i>
	Ke	Kehler, Friedrich Carl Hermann	<i>Reinschrift</i>	Usado en L, en J-H-F y en <i>GW</i>
	Mi ₂	Michelet, Carl Ludwig	-	Perdido, usado en <i>W</i> ₂
	Pa	Pastenaci, Carl	<i>Mitschrift</i>	Usado en L, en J-H-F y en <i>GW</i>
1827	Ak	Anonymous (Königsberg)	<i>Reinschrift</i>	Usado en L y en <i>GW</i> .
	An	Anonymous	<i>Reinschrift</i>	Usado en J-H-F y en <i>GW</i>
	Bo	Boerner, Ignacy	<i>Mitschrift</i>	Usado en J-H-F y <i>GW</i>
	Dr	Droysen, Gustav	-	Perdido, usado en <i>W</i> ₂
	Er	Erdmann, Johann Eduard	-	Perdido, usado en L
	Hu	Hube, Joseph	<i>Reinschrift</i>	Usado en J-H-F y en <i>GW</i>
	Me	Meyer	-	Perdido, usado en <i>W</i> ₁ y <i>W</i> ₂
1831	Ge	Geyer	-	Perdido, usado en <i>W</i> ₂
	Hg	Hegel, Karl	-	Perdido, usado en <i>W</i> ₁ y <i>W</i> ₂
	Re	Reichenow	-	Perdido, usado en <i>W</i> ₂
	Ru	Rutenberg	-	Perdido, usado en <i>W</i> ₂
	St	Strauss, David	<i>Auszüge</i>	Extractos de un apunte no identificado, fuente indirecta.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- AMENGUAL, G. «Introducción», en: G. W. F. HEGEL, *Lecciones sobre las pruebas de la existencia de Dios* (pp. 9-42). Ed. y trad. G. Amengual. Salamanca: Sígueme 2014. ISBN: 978-84-301-1859-5
- FERRARA, R. «La filosofía de la religión», en (id.): *Religión y filosofía*. Madrid: Trotta 2012.
- FERRARA, R. «Prefacio editorial», en: G. W. F. HEGEL, *Filosofía de la religión. Últimas lecciones*. Ed. y trad. R. Ferrara. Madrid: Trotta 2018. ISBN: 978-84-9879-710-7
- GINZO, A., «En torno a la filosofía de la religión de Hegel», en: G. W. F. HEGEL, *El concepto de religión*. Trad. A. Ginzo Fernández. México-Madrid-Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica 1981. ISBN: 84-375-0202-0
- HEGEL, G. W. F. *El concepto de religión*. Trad. A. Ginzo Fernández. México-Madrid-Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica 1981. ISBN: 84-375-0202-0
- HEGEL, G. W. F. *Lecciones sobre filosofía de la religión* (3 vols., ed. y trad. R. Ferrara). Madrid: Alianza 1984-88. ISBN: 84-206-2969-3 (O. C.). ISBN: 84-206-2384-9 (T. I.)
- HEGEL, G. W. F. *Lecciones sobre las pruebas de la existencia de Dios*. Ed. y trad. G. Amengual. Salamanca: Sígueme 2014. ISBN: 978-84-301-1859-5
- HEGEL, G. W. F. *Lectures on the Philosophy of Religion* (3 vols., trad. P. Hodgson). University of California Press 1984-1987.
- HEGEL, G. W. F. «Religions-Philosophie», en (id.): *Gesammelte Werke* (vol. 17: Vorlesungsmanuskripte I, ed. W. Jaeschke, 1987). Düsseldorf: Meiner Verlag 1968ss.
- HEGEL, G. W. F. «Vorlesungen über die Beweise vom Daseyn Gottes», en (id.): *Gesammelte Werke* (vol. 18: Vorlesungsmanuskripte II, ed. W. Jaeschke, 1995). Düsseldorf: Meiner Verlag 1968ss.
- HEGEL, G. W. F. «Vorlesungen über die Philosophie der Religion» (3 vols., 1925-1929), en (id.): *Sämtliche Werke*. Ed. G. Lasson, vols. 12-14. Leipzig: Felix Meiner 1911ss.
- HEGEL, G. W. F. «Vorlesungen über die Philosophie der Religion» (2 vols., 1928), en (id.): *Sämtliche Werke. Jubiläumsausgabe auf Grund des Originaldrucks*. Ed. H. Glockner, vols. 15-16. Stuttgart: Frommann 1927ss.
- HEGEL, G. W. F. «Vorlesungen über die Philosophie der Religion» (3 vols., ed. W. Jaeschke, 1983-1985), en (id.): *Vorlesungen. Ausgewählte Nachschriften und Manuskripte*, vols. 3-5. Hamburg: Meiner Verlag 1983ss. ISBN: 3-7873-0583-1
- HEGEL, G. W. F. «Vorlesungen über die Philosophie der Religion» (2 vols., 1969), en (id.): *Werke in 20 Bänden*. Eds. E. Moldenhauer y K. M. Michel, vols. 16-17. Frankfurt: Suhrkamp 1969-1971.
- HEGEL, G. W. F. *Vorlesung über die Philosophie der Religion Berlin 1821*. Ed. H. Schneider. Europäischer Universitätsverlag 2017. ISBN-10: 3865152511. ISBN-13: 978-3865152510
- HEGEL, G. W. F. «Vorlesungen über die Philosophie der Religion: Nebst Einer Schrift Über Die Beweise Vom Dasein Gottes» (Ed. Ph. Marheinke, 2 vols., 1^a ed. 1832, 2^a ed. 1840), en (id.): *Werke. Vollständige Ausgabe durch einen Verein von*

- Freunden des Verewigten*. Eds. Marheineke *et al.*, vols. 11-12. Berlín: Duncker & Humblot 1832ss.
- HEGEL, G. W. F. «Vorlesungen über die Philosophie der Religion und Vorlesungen über die Beweise vom Dasein Gottes», en (id.): *Gesammelte Werke* (vol. 29, 1; ed. W. Jaeschke y M. Köppe, 2017). Düsseldorf: Meiner Verlag 1968ss.
- HEGEL, G. W. F. «Vorlesungen über die Philosophie der Religion und Vorlesungen über die Beweise vom Dasein Gottes», en (id.): *Gesammelte Werke* (vol. 29, 2; ed. W. Jaeschke, 2021). Hamburg: Meiner Verlag 1968ss.
- STEWART, Jon. *An Introduction to Hegel's Lectures on the Philosophy of Religion. The Issue of Religious Content in the Enlightenment and Romanticism*. New York: Oxford University Press 2022. ISBN 978-0-19-284293-0. DOI: 10.1093/oso/9780192842930.001.0001

